

Instrucțiuni de utilizare și întreținere



DVH 655 E-2

Kohler KD 15 15-440



Weber Maschinenteknik GmbH

Im Boden 5–8, 10

D-57334 Bad Laasphe-Rückershausen / Germania

Tel.: +49 (0) 27 54 / 398 0

Fax: +49 (0) 27 54 / 398 101

E-mail: info@webermt.de

Web: www.webermt.de

Cuprins

Introducere	4
Prevederi referitoare la securitate	5
Reprezentare grafică	8
Descrierea mașinii	9
Date tehnice	10
Activități înainte de începerea lucrului	12
Pornirea	13
Rulare și compactare	14
Scoaterea din funcțiune	16
Tabel de mentenanță	18
Lucrări de mentenanță	20
Materiale consumabile și cantități	27
Depistarea defectelor	27
Depozitarea	28
Schema sistemului hidraulic	29
Schema sistemului electric	30
Adrese de contact	31

Introducere

Prezentele instrucțiuni de utilizare și întreținere trebuie să vă ușureze familiarizarea cu compactorul cu cilindri, întreținerea acestuia și posibilitățile de utilizare conformă.

Respectarea instrucțiunilor de utilizare și întreținere vă ajută să evitați pericolele, să reduceți costurile reparațiilor și a duratei opririi mașinii pentru reparații, precum și la creșterea fiabilității și a duratei de viață a compactorului cu cilindri.

Instrucțiunile de utilizare și întreținere trebuie să fie permanent disponibile la locul de utilizare a compactorului cu cilindri.

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, acestea se pot obține de la distribuitorul dv. autorizat de WEBER MT sau de la una dintre adresele de contact menționate la ultima pagină.

Informații cu privire la motorul Kohler de tip Diesel, precum și o listă cu piesele de schimb pentru motor se pot găsi la **www.kohlerpower.it**

Declarația de conformitate în vigoare este anexată la livrarea mașinii.

Prevederi referitoare la securitate

Generalități

Trebuie să se citească și să se respecte toate prevederile referitoare la securitate, căci în caz contrar

- există pericol pentru sănătatea și viața utilizatorului,
- există risc de deteriorare a mașinii și a altor bunuri materiale.

Pe lângă instrucțiunile de utilizare trebuie să se respecte și regulile obligatorii pentru prevenirea accidentelor, aplicabile în țara utilizatorului.

Utilizarea conformă

Se permite utilizarea compactorului cu cilindri numai dacă este în stare ireproșabilă din punct de vedere tehnic, numai conform destinației sale și în cunoștință de cauză cu privire la securitatea muncii și pericole, respectându-se prezentele instrucțiuni de utilizare. Defecțiunile care pot să influențeze securitatea trebuie să se remedieze imediat.

Compactorul cu cilindri DVH 655 este destinat exclusiv pentru compactare de

- material bituminos (straturi de acoperire pt. străzi)
- lucrări de compactare ușoară în domeniul lucrărilor de terasamente.

Orice altă utilizare a compactorului cu cilindri este considerată neconformă și este responsabilitatea exclusivă a administratorului utilajului. Nu preluăm nicio răspundere pentru pagubele rezultate prin nerespectarea utilizării conforme. Riscul este purtat numai de către utilizator.

Utilizare defectuoasă previzibilă în mod rezonabil

Orice altă utilizare diferită, neconformă.

Rularea

Conducerea compactoarelor cu cilindri este permisă numai persoanelor în vârstă de peste 18 ani. Pentru conducerea compactoarelor aceste persoane trebuie să fie instruite de către antreprenor sau de persoane mandatate de aceasta.

Conducătorul mașinii trebuie să respecte prevederile referitoare la circulația pe drumurile publice.

Dacă terțe persoane dau instrucțiuni contrare siguranței, atunci operatorului i se dă dreptul de a respinge aceste instrucțiuni.



Este interzisă staționarea persoanelor neautorizate în zona compactorului cu cilindri în timpul operației de compactare.

Echipament de protecție

În cazul acestei mașini nivelul admisibil acustic evaluat de 80 dB(A) poate fi depășit. La utilizarea mașinii pot să apară și alte pericole pentru utilizator. De aceea trebuie să se ia măsuri pentru protecție personală.

Din echipamentul de protecție fac parte:



Protecție pentru auz (antifoane)



Cască de protecție



Încălțăminte de protecție



Mănuși de protecție

Operarea

Înainte de începerea lucrului, operatorul compactorului cu cilindri trebuie să se familiarizeze cu mediul de lucru. De mediul de lucru țin de ex. obstacolele din zona de lucru și de circulație, rezistența solului, ca și asigurarea necesară a șantierului către zona de circulație publică, precum și respectarea prevederilor legate de codul rutier.

Este permisă utilizarea compactorului cu cilindri numai dacă toate dispozitivele de siguranță sunt montate.

Dispozitivele de siguranță trebuie să fie toate funcționale și în funcțiune.

Cel puțin o dată pe tură trebuie să se verifice ca compactorul cu cilindri să nu prezinte deficiențe observabile la exterior. În cazul observării unor deficiențe trebuie să se oprească imediat funcționarea compactorului cu cilindri și să se informeze persoana competentă. Înainte de repunerii în funcțiune trebuie să se remedieze defecțiunile apărute la compactorul cu cilindri.

Mențineți întotdeauna o distanță suficientă față de marginile gropilor excavate și taluzurilor.

Nu parcurgeți coastele pe direcție transversală, pentru a se evita răsturnarea compactorului cu cilindri.

După terminarea lucrului compactorul cu cilindri se asigură conform prevederilor legale, în special în zonele suprafețelor pentru circulație publică.

Funcționarea în condiții grele



Nu inhalați niciodată gazele de ardere produse de motor. Acestea conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor, care este extrem de periculos și poate duce în cel mai scurt timp la pierderea conștienței și deces.

De aceea nu utilizați niciodată motorul în spații închise sau în zone prost ventilate (tuneluri, caverne, săpături prevăzute cu acoperișuri etc.).

Este necesară o atenție specială dacă motorul este utilizat în apropiere de oameni sau animale domestice.

Instrucțiuni pentru întreținere și reparare

În cazul lucrărilor de întreținere și reparare este permis să se utilizeze numai **piese de schimb originale Weber MT** pentru a se garanta funcționarea fiabilă și sigură.

Conductele elastice hidraulice trebuie verificate la intervale regulate de timp în conformitate cu regulile tehnicii, respectiv la intervale adecvate de timp, chiar și dacă nu se observă deficiențe relevante pentru siguranța în exploatare.

Lucrările de reglare, întreținere și inspecție conform prezentelor instrucțiuni de utilizare și întreținere trebuie să se efectueze cu respectarea termenelor prescrise. Aceste lucrări trebuie să fie efectuate numai de personal instruit corespunzător.

În cazul lucrărilor de reparații, întreținere sau inspecție trebuie să se asigure motorul compactorului cu cilindri contra pornirii involuntare.

Toate conductele sub presiune, în special conductele hidraulice și cele ale sistemului de injecție ale motorului de acționare trebuie să fie scoase de sub presiune înainte de lucrările de întreținere sau reparare.

În cazul lucrărilor de întreținere și reparare trebuie să se oprească compactorul cu cilindri pe o bază plană și rezistentă și să se asigure contra rostogolirii sau răsturnării.

La înlocuirea pieselor de schimb și modulelor constructive grele acestea trebuie să se asigure și să se ridice cu aparate de ridicate cu suficientă capacitate de ridicare. Trebuie să se aibă în vedere ca din piesele de schimb sau modulele constructive ridicate să nu rezulte niciun pericol.

Nu este permisă staționarea sau efectuarea de lucrări sub sarcinile suspendate.



Lubrifiantii și carburanții pot să producă cancer de piele în cazul contactului cu pielea. În cazul contactului cu pielea trebuie ca porțiunile de piele contaminate să se curețe fără întârziere cu produse de curățare adecvate.

Verificare

Compactoarele cu cilindri se verifică în funcție de necesitate, corespunzător condițiilor respective de utilizare și exploatare, însă cel puțin o dată pe an, de către un specialist, în ceea ce privește siguranța lor în exploatare. Rezultatele verificării trebuie constatate în scris și se păstrează cel puțin până la următoarea verificare.

Lucrări de curățare

Înainte de curățarea compactorului cu cilindri cu un echipament de curățare cu jeturi sub presiune trebuie să se asigure contra pătrunderii apei toate aparatele de comutație, legăturile dintre cabluri etc. accesibile, care conduc curentul electric, prin mascare cu bandă izolatoare.

Lucrările de curățare trebuie să fie efectuate numai în spații adecvate, admisibile în acest scop (printre altele dotate cu separatoare de ulei).

Gestionarea deșeurilor

Toți lubrifianții, combustibilii și materialele auxiliare trebuie să fie gestionați ecologic conf. prevederilor legale naționale specifice.

Informațiile importante pentru personalul operator și de întreținere sunt marcate cu pictograme.



Atenție! Substanțe nocive sau iritante



Atenție! Zonă periculoasă



Atenție! Sarcini suspendate



Purtați protecție pentru auz



Obligație generală



Protecția mediului



Cască de protecție

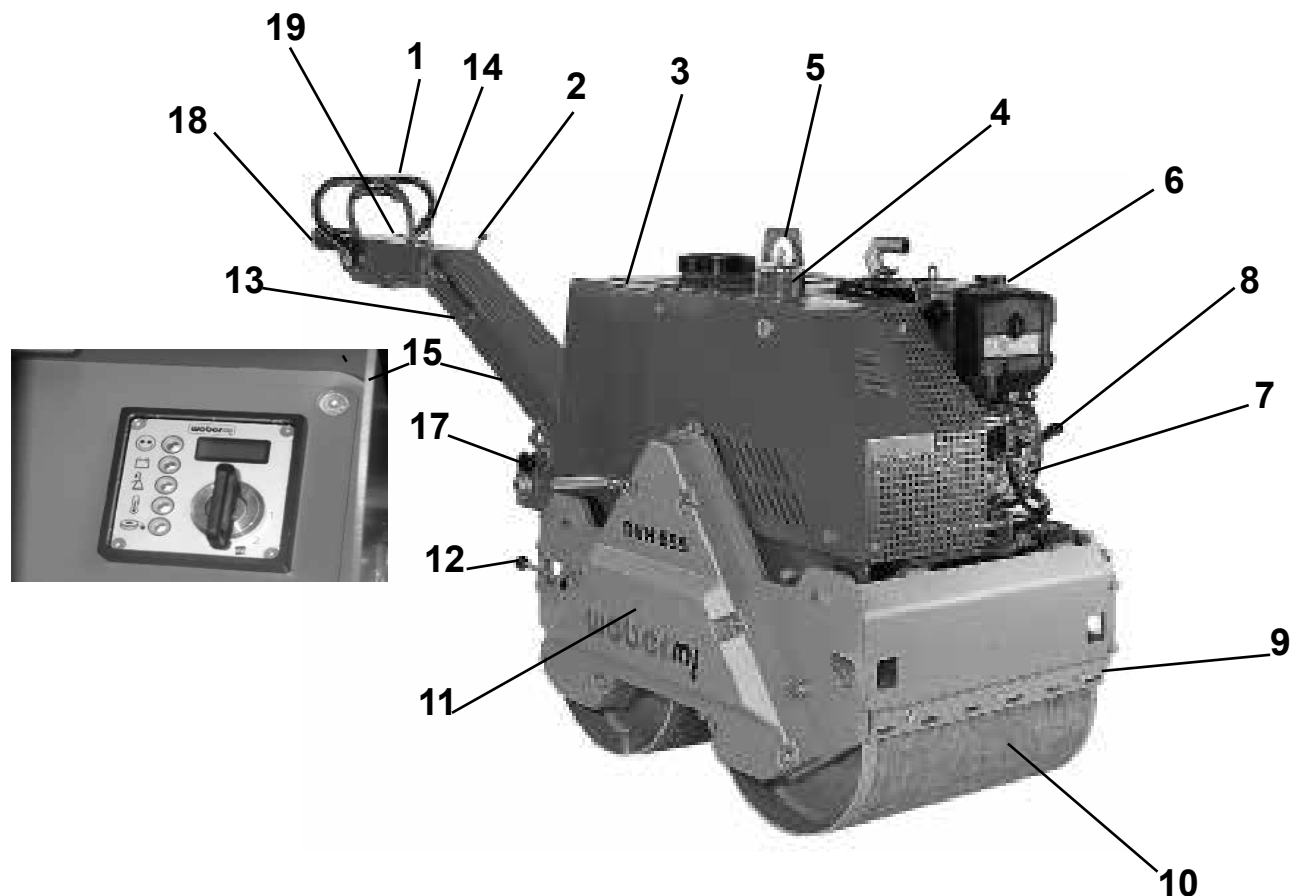


Încălțăminte de protecție



Mănuși de protecție

Reprezentare grafică



Vedere de ansamblu DVH 655 E-2

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Manetă pentru conducere | 9 | Racletă |
| 2 | Manetă pt. vibrație | 10 | Cilindri (rulouri) |
| 3 | Rezervor de apă | 11 | Protecție lanț |
| 4 | Ștuț de umplere ulei hidrolic | 12 | Frână de staționare |
| 5 | Ochi de prindere pt. macara | 13 | Bară de ghidare manuală |
| 6 | Rezervor de carburant | 14 | Manetă de accelerație |
| 7 | Motor | 15 | Contactul aprinderii |
| 8 | Starter cu șnur, reversibil | 16 | Baterie (fără ilustrație) |
| | | 17 | Zăvor cu arc |
| | | 18 | Siguranță antistrivire |
| | | 19 | Protecție pentru auz (etichetă) |



Descrierea mașinii

Compactorul cu cilindri tip DVH 655 se utilizează pentru lucrările de compactare din construcția de drumuri și străzi.

Acționare

Acționarea se face cu un motor Kohler tip Diesel, răcit cu aer.

Funcție

Ambii cilindri (rulouri) sunt antrenați hidrostatic, prin intermediul lanțurilor. Antrenarea cu lanț se realizează individual pe fiecare rulou. Acest fapt servește simultan și ca sistem de frânare de siguranță în cazul rulării pe rampe/pante. Vibratorul, care se află exterior între cele două rulouri (cilindri), este antrenat cu ajutorul unui motor hidraulic.

Sistemul hidraulic constă dintr-un circuit închis cu pompe hidraulice și motoare hidraulice, precum și un rezervor hidraulic.

Prin racletele ajustabile se eliberează rulourile (cilindrii) de materialul aderat pe ele.

Utilizare

Motorul Diesel Kohler se pornește cu ajutorul starterului electronic.


Cu ajutorul manetei de accelerație se reglează turația motorului între mersul în gol și mersul la accelerație maximă.

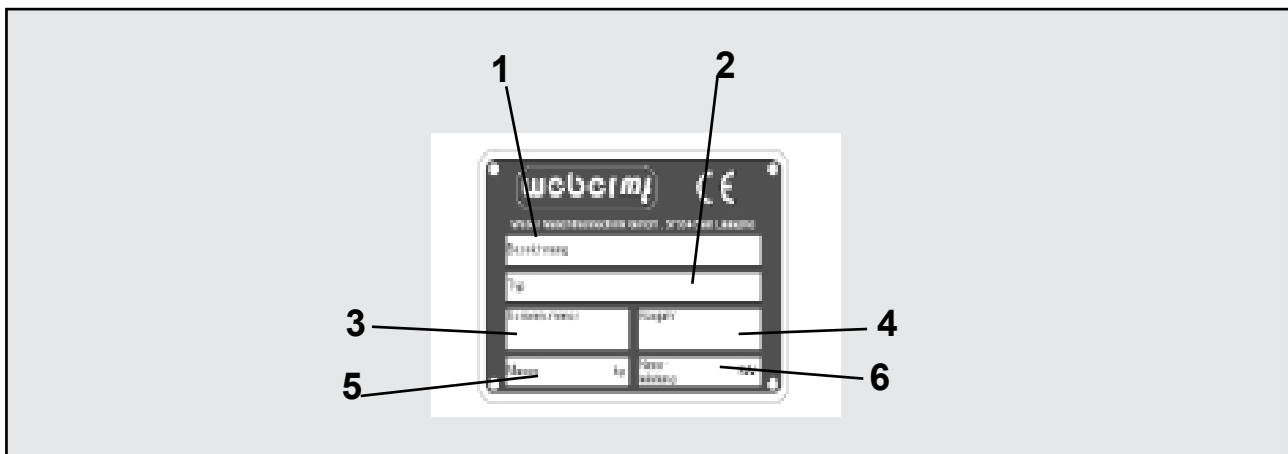
Mersul înainte și înapoi al utilajului, precum și direcția de rulare, sunt controlate fără trepte cu ajutorul manetei pentru conducere amplasat pe bara de ghidare manuală.

Suplimentar, pe bara de ghidare manuală se află maneta pentru pornirea și oprirea vibrării.

Date tehnice

	DVH 655 E-2
Greutate	
Greutate proprie (în kg)	700
Greutate efectivă CECE (în kg)	732
Dimensiuni	
Lungimea totală (în mm)	2310
Lățimea totală (în mm)	805
Înălțimea (în mm)	1105
Lățimea rulourilor (în mm)	650
Diametrul rulourilor (în mm)	400
Distanța dintre axe (în mm)	500
Protuberanță laterală st/dr (în mm)	25/130
Acționare	
Fabricantul motorului	Lombardini
Tipul	15 LD 420
Putere la turația de lucru conform ISO 3046-1 (kW)	6,3
Procedeu de combustie	Diesel, în 4 timpi
Turație de lucru (1/min)	3300
Antrenare hidrostatică pt. rulare	Ambele rulouri
Viteza de rulare (în km/oră)	0–4,5
Capacitatea de a urca, fără vibrare (in %)	40
Capacitatea de a urca, cu vibrare (in %)	30
Frâna de serviciu	Hidrostatică
Frână de staționare	Mecanică frâna este eficientă la coeficient de frecare $\mu = 0,25$ (rului in oțel pe soluri solide stîncoase) până la 20 % $\wedge = 11,3^\circ$ înclinare la urcare (înclinare longitudinală)
Vibrare	
Sistem	Excitator central în exteriorul rulourilor
Tipul de antrenare	Hidrostatică, activabilă
Frecvență (în Hz)	62
Amplitudine (în mm)	0,35
Forța centrifugă (în kN)	21


	DVH 655 E-2
Nivel de zgomot conform directivei 2000/14/CE Nivel presiune acustică L_{PA} determinat conf. EN 500, în dB(A) Nivel putere acustică L_{WA} determinat conf. EN ISO 3744 și EN 500, în dB(A)	 87 108
Nivel vibrații Vibrații mână-braț valoare efectivă ponderată a accelerației determinată conf. EN 500, în m/s^2  Respectarea nivelului de vibrații trebuie să se facă de către administratorul mașinii conform Directivei 2006/42/CE.	 3,4




1 Denumire	2 TIP
.....
3 Număr de serie	4 An de construcție
.....
5 Masa	6 Putere nominală kW
.....


Activități înainte de începerea lucrului

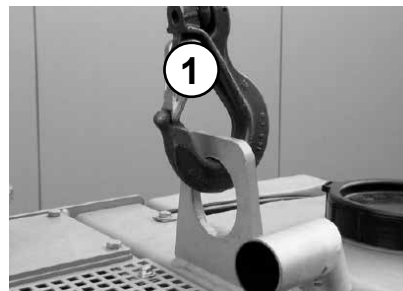
Transport

 În cazul transportului pe un vehicul, compactorul cu cilindri trebuie să se asigure cu materiale de fixare adecvate.

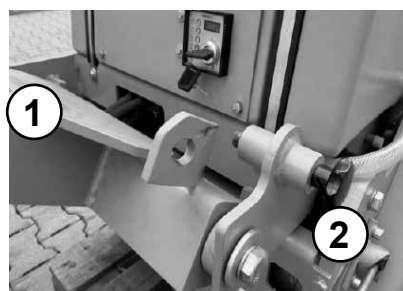
Cârligul macaralei se prinde de ochiul de prindere cu macara-ua (1) și se ridică mașina până pe mijlocul de transport dorit.

 Trebuie să se utilizeze numai echipamente de ridicat cu o capacitate minimă de ridicare de 800 kg.

 Nu pășiți sub greutatea suspendată.



Se blochează bara de ghidare manuală (1) cu zăvorul cu arc (2).

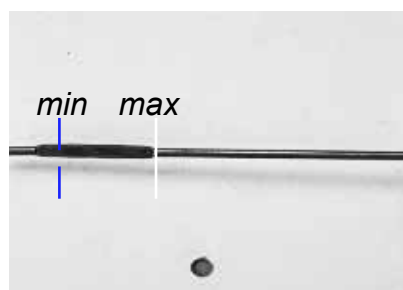


Verificarea nivelului de ulei de motor

Se trage joja de ulei (1) din carterul motorului.





Nivelul corect de ulei este între marcajele de minim și maxim.



Se verifică rezerva de carburant

Se îndepărtează capacul rezervorului (1), se verifică nivelul de umplere, dacă este cazul se umple cu motorină proaspătă până la marginea de jos a ștuțului de umplere.

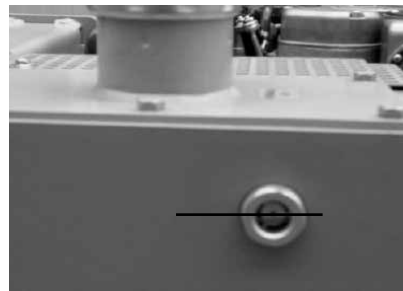
 În cazul lucrărilor la instalația de carburant trebuie să existe pregătit la îndemână agent extingtor adecvat.

 Se interzic focul, sursele deschise de lumină și fumatul!




Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Nivelul uleiului hidraulic trebuie să se verifice la utilajul în stare caldă de funcționare. Nivelul corect este atins de îndată ce uleiul este la mijlocul vizorului.



Pornirea cu E-Start

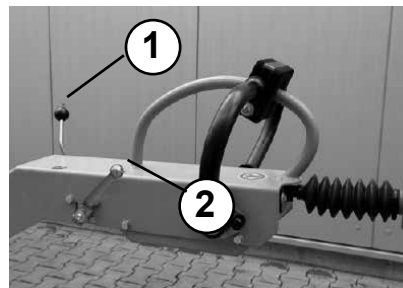
Maneta de accelerație (1) se aduce în poziția de accelerație maximă.


Maneta pt. vibrare (2) se pivotează în poziția ().

Se introduce cheia de aprindere (1) și se rotește în poziția 1.

Se rotește cheia de aprindere (1) în poziția 2.

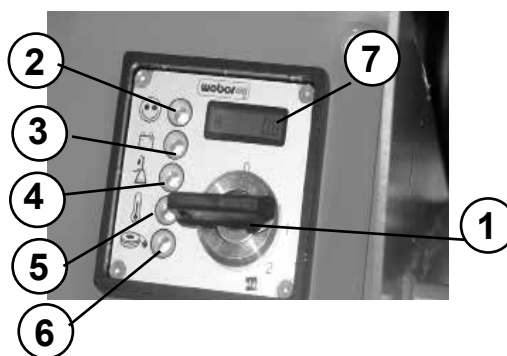
De îndată ce motorul funcționează, se eliberează cheia de contact





 Cheia de aprindere trebuie să revină de la sine în poz 1 și să rămână în timpul funcționării în această poziție. Indicatorul nivelului de încărcare (3) și presiunii de ulei (4) trebuie să se stingă imediat după start.

Lampa indicatoare (2) se aprinde și indică faptul că motorul este în funcțiune.

De îndată ce aprinderea este realizată încep să se înregistreze orele de funcționare prin intermediul contorului orelor de funcționare (7).




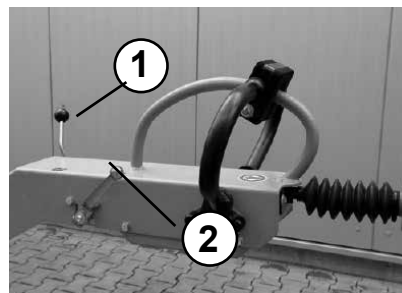
 Dacă cheia de aprindere nu revine automat în poz. 1 – se scoate imediat mașina din funcțiune – pericol de deteriorare a demarorului prin funcționarea continuă a acestuia în timpul funcționării.

 Pornirea se execută timp de cel mult 20 secunde neîntrerupt. Dacă motorul nu pornește, se face o pauză de un minut și se reia operațiunea de pornire. Dacă motorul nu pornește după două operații de pornire, se caută cauza în conformitate cu tabelul ce cuprinde posibilele avarii.

Pornirea cu starter cu șnur

Maneta de accelerație (1) se aduce în poziția de accelerație maximă.

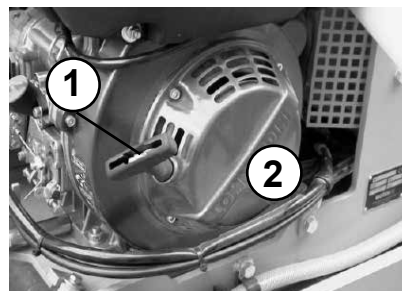
Maneta pt. vibrare (2) se pivotează în poziția ().



Se trage lent mânerul (1) al starterului cu șnur (2), până ce se simte rezistență.

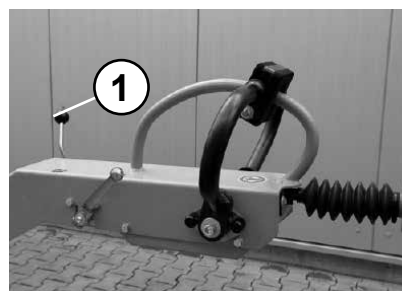
Mânerul (1) se lasă să gliseze înapoi în poziția inițială, și apoi se trage de tot, energic, cu ambele mâini.

Motorul se lasă câteva minute să se încălzească.

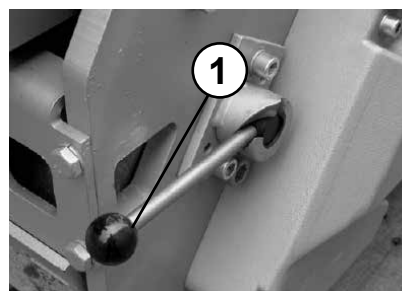


Rulare și compactare

Maneta de accelerație (1) se împinge în poziția de accelerație maximă.



Se împinge frâna de staționare (1) în poziție verticală (se eliberează).




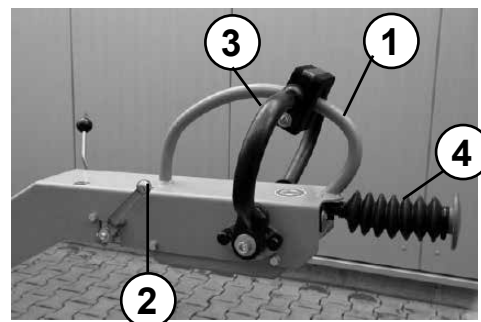
Dacă este cazul se deschide robinetul (1).



Cilindrul se ghidează cu cadrul de ghidare manuală (1) în direcția dorită.

Se apasă ghidonul de conducere (3) în direcția de mers dorită.

Maneta pt. ajustarea vibrațiilor (2) se aduce până la capăt în poziția ().



 **Mers înainte**


= se apasă în față ghidonul de conducere


 **Mers înapoi**


= se trage în spate / în jos ghidonul de conducere


 **Oprire**


= se lasă ghidonul să gliseze în poziția 0

 Cilindrul se oprește imediat, de îndată ce se eliberează maneta de conducere (3).


 Compactorul cu cilindri se oprește imediat dacă operatorul se lovește de siguranța antistrivire (4) în timpul rulării cu spatele.

 Prin bascularea în exterior a manetei pt. rulare (3) în direcția de mers înainte este ridicată din nou siguranța antistrivire.

 În caz de obstacole (pereți, ziduri, șanțuri ș.a.) trebuie avut grijă să nu se acroșeze persoane sau să nu alunece mașina.

 Mașina se conduce numai din mânerului de pe bara de ghidare manuală.

Operațiunea de compactare

Maneta pt. ajustarea vibrațiilor (1) se aduce până la capăt în poziția ().

Se apasă maneta de conducere (2) în direcția de mers dorită.



Mers înainte

= se apasă în față maneta de conducere



Mers înapoi

= se trage în spate / în jos maneta de conducere



Oprire

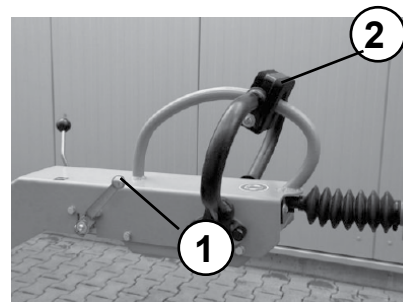
= se lasă maneta de conducere să gliseze în poziția 0



Simultan se modifică direcția de mers.



În caz de obstacole (pereți, ziduri, șanțuri ș.a.) trebuie avut grijă să nu se acroșeze persoane sau să nu alunece mașina.

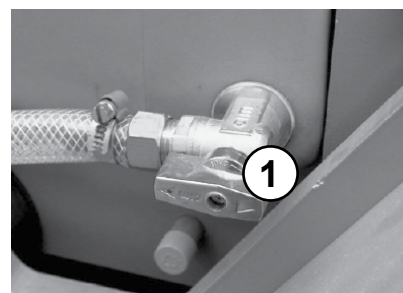


Scoaterea din funcțiune

Maneta de accelerație se împinge înapoi și se lasă motorul să meargă câteva minute la turația de mers în gol.

Maneta pt. vibrare se pivotează în poziția ().

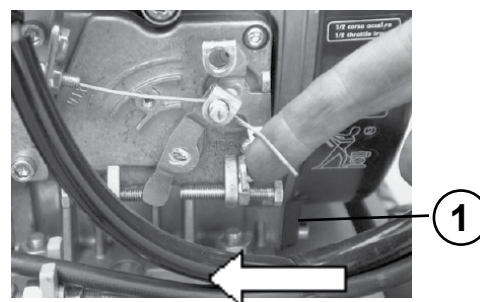
Dacă este cazul se închide robinetul de carburant (1)



Maneta de staționare (1) se apasă în jos (orizontal), până ce se fixează.



Maneta de oprire (1) a motorului se apasă spre stânga.



Se rotește cheia de aprindere (1) înapoi din poziția „I” în poziția „0”.

Se scoate cheia de aprindere.



Capacul anti-vandalizare (1) se asigură cu un lacăt.







⚠ În cazul pauzelor de lucru, chiar dacă sunt numai de scurtă durată, mașina trebuie să fie scoasă din funcțiune.

⚠ Utilajele oprite, care reprezintă un obstacol, trebuie asigurate prin măsuri corespunzătoare.



Tabel de întreținere

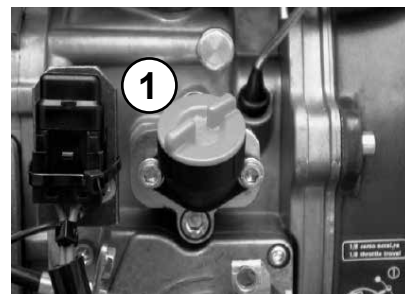
Interval de întreținere	Zona de întreținut	Activitatea de întreținere
După primele 50 de ore de funcționare	Sistemul hidraulic Motor	– Se înlocuiește filtrul de ulei hidraulic – Se înlocuiește uleiul de motor
La fiecare 8 ore de funcționare/zilnic	Filtrul de aer Sistemul hidraulic Motor	– Se curăță elementul filtrant, se verifică să nu fie deteriorat, dacă e cazul se înlocuiește – Se verifică îmbinările filetate și furtunurile să nu aibă scurgeri, dacă e cazul îmbinările filetate se restrâng, resp. se înlocuiesc furtunurile – Lucrările trebuie să fie efectuate numai după scoaterea de sub presiune! – Se verifică nivelul de ulei de motor
La fiecare 150 ore de funcționare/semestrial	Arborele vibrant Motor Lanțurile de antrenare Racletă	– Se verifică cureaua trapezoidală să nu fie deteriorată – Se înlocuiesc filtrul de ulei și uleiul de motor – Se înlocuiește filtrul de carburant – Se ung, dacă e cazul se retensionează – Se inspectează vizual, resp. se ajustează
La fiecare 300 ore de funcționare/anual	Întreaga mașină Sistemul hidraulic Rezervorul de apă + sistemul de stropire Acționare	– Se verifică toate modulele constructive în ceea ce privește deteriorările vizibile și uzurile – Se înlătură murdăria, unsoarea veche și punctele de rugină – Se înlocuiește filtrul de ulei hidraulic – Se curăță, se îndepărtează reziduurile de calcar – Se verifică lanțurile de antrenare și pinioanele de antrenare să nu fie uzate, dacă e cazul se retensionează

-  Suplimentar pe lângă activitățile menționate în tabelul de întreținere de mai sus trebuie să se respecte și prescripțiile fabricantului motorului!
-  Efectuarea lucrărilor se va face cu scule corespunzătoare, iar prevederile referitoare la securitate din prezentele instrucțiuni de utilizare și întreținere trebuie să se respecte în timpul tuturor lucrărilor.
-  Toate lucrările de întreținere: se aleg recipiente de colectare cu dimensiuni suficient de mari, încât să nu poată să ajungă ulei în sol. Uleiul uzat colectat se îndepărtează ecologic (ordonanța cu privire la uleiul uzat).
-  Uleiurile, unsoarele, cârpele îmbibate cu ulei, piesele înlocuite și murdare de ulei se vor îndepărta ecologic.
-  Lubrifianții și carburanții pot să producă cancer de piele în cazul contactului cu pielea. În cazul contactului cu pielea trebuie ca porțiunile de piele contaminate să se curețe fără întârziere cu produse de curățare adecvate.
-  În măsura în care sunt accesibile în cadrul lucrărilor de întreținere, toate îmbinările cu șurub se verifică să fie bine strânse și în stare corespunzătoare.

Lucrări de mentenanță

Înlocuirea uleiului de motor

Se îndepărtează capacul de închidere (1).

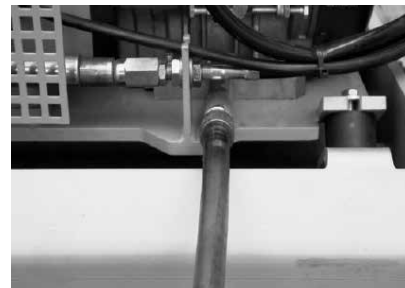


Se înșurubează țeava de scurgere (1) la supapa de scurgere a motorului și se scurge uleiul.



Uleiul de motor se scurge numai cu motorul cald.

După golirea completă se deșurubează țeava de scurgere de la supapa de scurgere și se umple cu ulei conform specificației.



Cantitatea de ulei se controlează cu ajutorul jojei de ulei (1).



Pericol de arsuri din cauza uleiului fierbinte.



În cazul lucrărilor în zona compartimentului motorului există pericol de arsuri!



Înlocuirea filtrului pentru uleiul de motor

Se scurge complet uleiul de motor, conform descrierii de mai sus. Se îndepărtează capacul de închidere (1).



Pericol de arsuri din cauza uleiului fierbinte.



Se înlocuiește filtrul de ulei (1) cu un element nou.

După înlocuirea elementului filtrant se închide carcasa filtrului cu capacul de închidere.



În cazul lucrărilor în zona compartimentului motorului există pericol de arsuri!



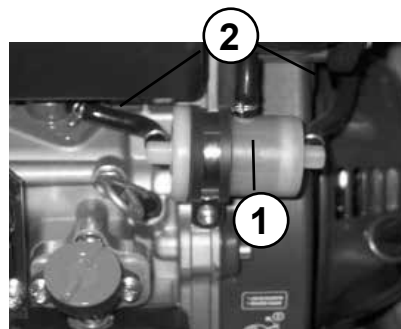
Înlocuirea filtrului de carburant

Conducta de carburant (2) se scoate pe ambele părți din filtrul de carburant (1).

Se înlocuiește filtrul cu un nou element filtrant.

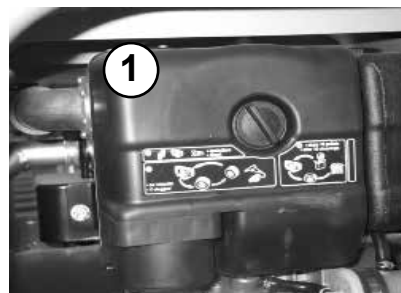


Lubrifiantii și carburanții pot să producă cancer de piele în cazul contactului cu pielea. În cazul contactului cu pielea trebuie ca porțiunile de piele contaminate să se curețe fără întârziere cu produse de curățare adecvate.

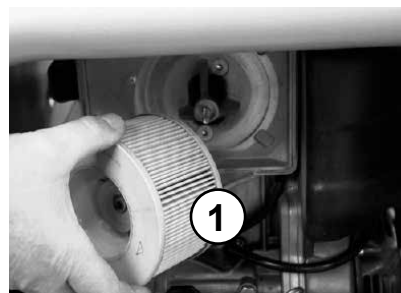


Curățarea/înlocuirea cartușului filtrului de aer

Se deșurubează capacul filtrului de aer (1).



Se scoate elementul filtrant (1) din carcasa filtrului de aer. Elementul filtrant se curăță conf. prescripțiilor fabricantului motorului, în caz de deteriorare sau îmbâcsire extremă se înlocuiește.



Controlarea bateriei/nivelului de acid



Acidul din baterie este puternic coroziv. Protejați ochii și mâinile purtând ochelari și mănuși de protecție adecvați.

Se îndepărtează capacul de închidere (1).

Se controlează nivelul de acid, în cazul nivelului prea mic de acid se completează cu apă distilată până la marcajul de max.




La demontarea bateriei se desface mai întâi borna de la polul minus al bateriei.

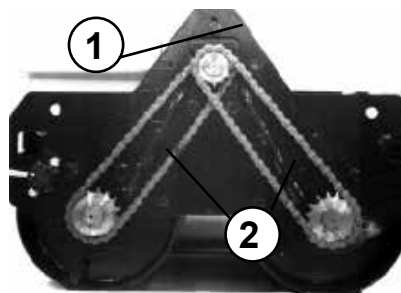
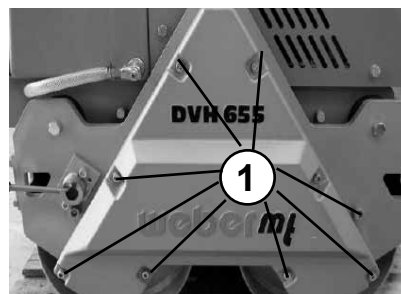
Montarea se realizează în ordine inversă demontării.

Ungerea lanțurilor de antrenare

Se îndepărtează capacul de protecție a lanțurilor (1).

Dacă este nevoie se ung lanțurile (2) conf. specificației.

 După ungerea lanțurilor se montează înapoi protecția lanțurilor.

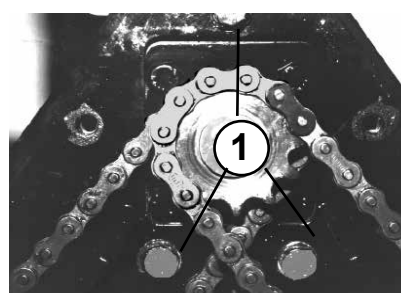
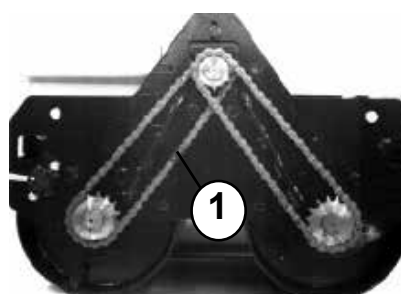


Ungerea/întinderea lanțurilor de antrenare

Se îndepărtează capacul de protecție a lanțurilor (1).

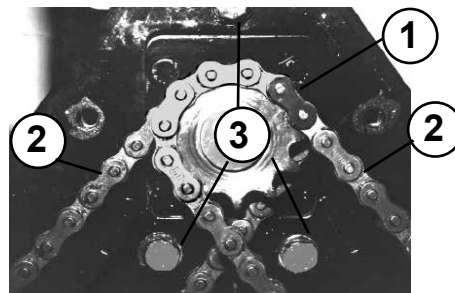
Se verifică tensionarea lanțurilor (1).

Pentru întindere – se desfac șuruburile de fixare (1) de la motorul hidraulic.



Se ridică motorul hidraulic (1) până când lanțurile (2) ating
tensionarea dorită.


După întinderea lanțurilor – se strâng șuruburile (3).



Se fixează protecția lanțurilor (1).



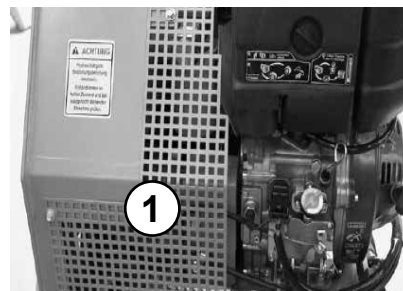
Înlocuirea uleiului hidraulic

 Uleiul hidraulic se scurge întotdeauna cu compactorul cu cilindri stând în poziție orizontală

Se deschide capacul de la rezervor (1).




Se îndepărtează grătarul de protecție (1).



Se îndepărtează capacul de protecție (1) de la ștuțul de golire (2).

Se înșurubează furtunul de golire pe ștuțul de golire (2).

 De îndată ce furtunul de scurgere este înșurubat se deschide supapa de scurgere.

 Pericol de arsuri din cauza uleiului hidraulic fierbinte.

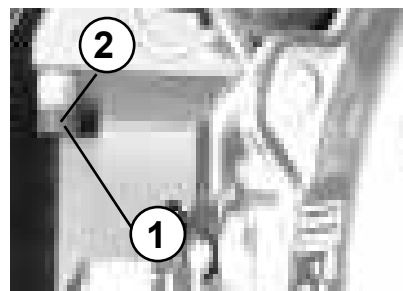
Se lasă să se scurgă complet uleiul uzat.

Se reînșurubează capacul de protecție (1).

Se umple prin ștuțul de umplere ulei hidraulic conf. specificației.

Se îndepărtează capacul de protecție (1).

Se verifică nivelul uleiului hidraulic cu ajutorul vizorului (1).



Înlocuirea filtrului de ulei hidraulic

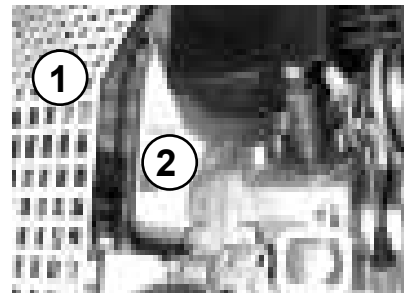
Se scurge uleiul hidraulic.

Se îndepărtează grătarul de protecție (1).

Se deșurubează capacul filtrului de aer (2).

Garnitura de cauciuc a filtrului pentru uleiul hidraulic se unge puțin cu ulei.

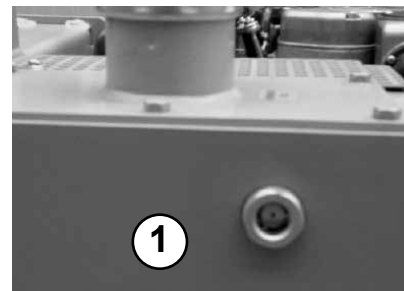
Se montează prin înșurubare noul filtru pentru uleiul hidraulic.





 Filtrul pentru uleiul hidraulic se strânge numai cu mâna.


Se umple cu ulei hidraulic.


Se verifică nivelul uleiului hidraulic cu ajutorul vizorului (1).



 Nivelul uleiului hidraulic trebuie să se verifice la utilajul în stare caldă de funcționare. Nivelul corect este atins de îndată ce uleiul este la mijlocul vizorului.

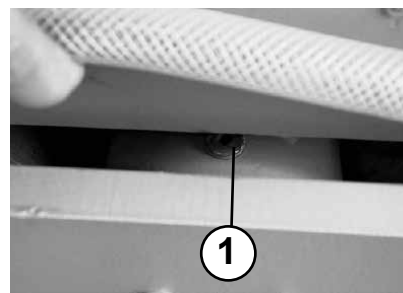
 Lubrifianții și carburanții pot să producă cancer de piele în cazul contactului cu pielea. În cazul contactului cu pielea trebuie ca porțiunile de piele contaminate să se curețe fără întârziere cu produse de curățare adecvate.

 Toate lucrările de întreținere: Se aleg recipiente de colectare cu dimensiuni suficient de mari, încât să nu poată să ajungă ulei în sol. Uleiul uzat colectat se îndepărtează ecologic (ordonanța cu privire la uleiul uzat).

 Petele de ulei, resp. reziduurile de ulei se colectează / șterg și cârpele de ștergere se gestionează ecologic ca deșeuri.

Înlocuirea uleiului de la vibrator

Se îndepărtează rezervorul de apă.
Se scoate șurubul de umplere a uleiului (1) prin deșurubare.



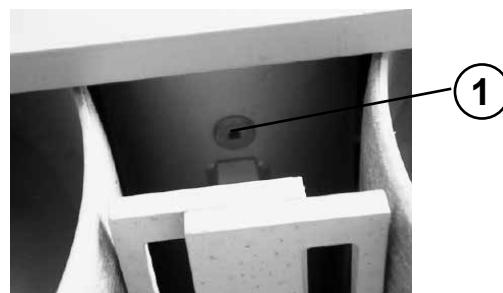
Se ridică cilindrul.


Se scoate șurubul de scurgere a uleiului (1) prin deșurubare.




Nu pașiți sub greutatea suspendată.

Se înșurubează șurubul pentru golirea uleiului (1).
Se umple ulei pentru vibrator conf. specificației.
Se înșurubează șurubul pentru umplerea uleiului.



 Toate lucrările de întreținere: Se aleg recipiente de colectare cu dimensiuni suficient de mari, încât să nu poată să ajungă ulei în sol. Uleiul uzat colectat se îndepărtează ecologic (ordonanța cu privire la uleiul uzat).

 Uleiurile, unsoarele, cârpele îmbibate cu ulei, piesele înlocuite și murdare de ulei se vor îndepărta ecologic.

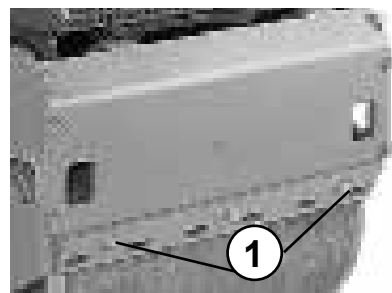
Reajustarea racletelor

Se desfac, respectiv, cele trei șuruburi (1) ale racletelor.
Racletele se împing mai aproape de rulouri (cilindri).



Nu este voie ca racletele să atingă rulourile.

Se strâng șuruburile (1).



Lubrifianti și carburanți, tipuri și cantități


Modul constructiv	Lubrifiant/carburant		DVH 655 E-2
	Vară	Iarnă	
Calitate			
Motor Ulei de motor	SAE 10 W 40 (-10 ~ +50 °C) API – CD CE sau SHPD sau CCMC – D2 – D3 – PD1		1,5 l
Rezervorul de carburant Motorină Diesel	Motorină Diesel Motorină Diesel de iarnă (de la circa -12 °C) * motorină Diesel conform DIN 51601- carburant Diesel sau BS2869-A1/A2 sau ASTM D975-1D/2D		5,0 l
Sistemul hidraulic	Ulei hidraulic (ISO) H-LP 68 vâscoz. cinem. 68mm ² /s (cSt) la +40 °C prima umplere: Fuchs Renolin MR 68MC ulei multigrad		12,0 l
Rezervorul de apă	Apă curată		60,0 l
Zone de ungere cu unsoare	Unsoare de mare presiune (saponificată cu litiu), conf. DIN 51502 și 51825 KP2N-30, până la 150 °C		În funcție de necesitate
Baterie	Apă distilată		În funcție de necesitate

Identificarea defecțiunilor

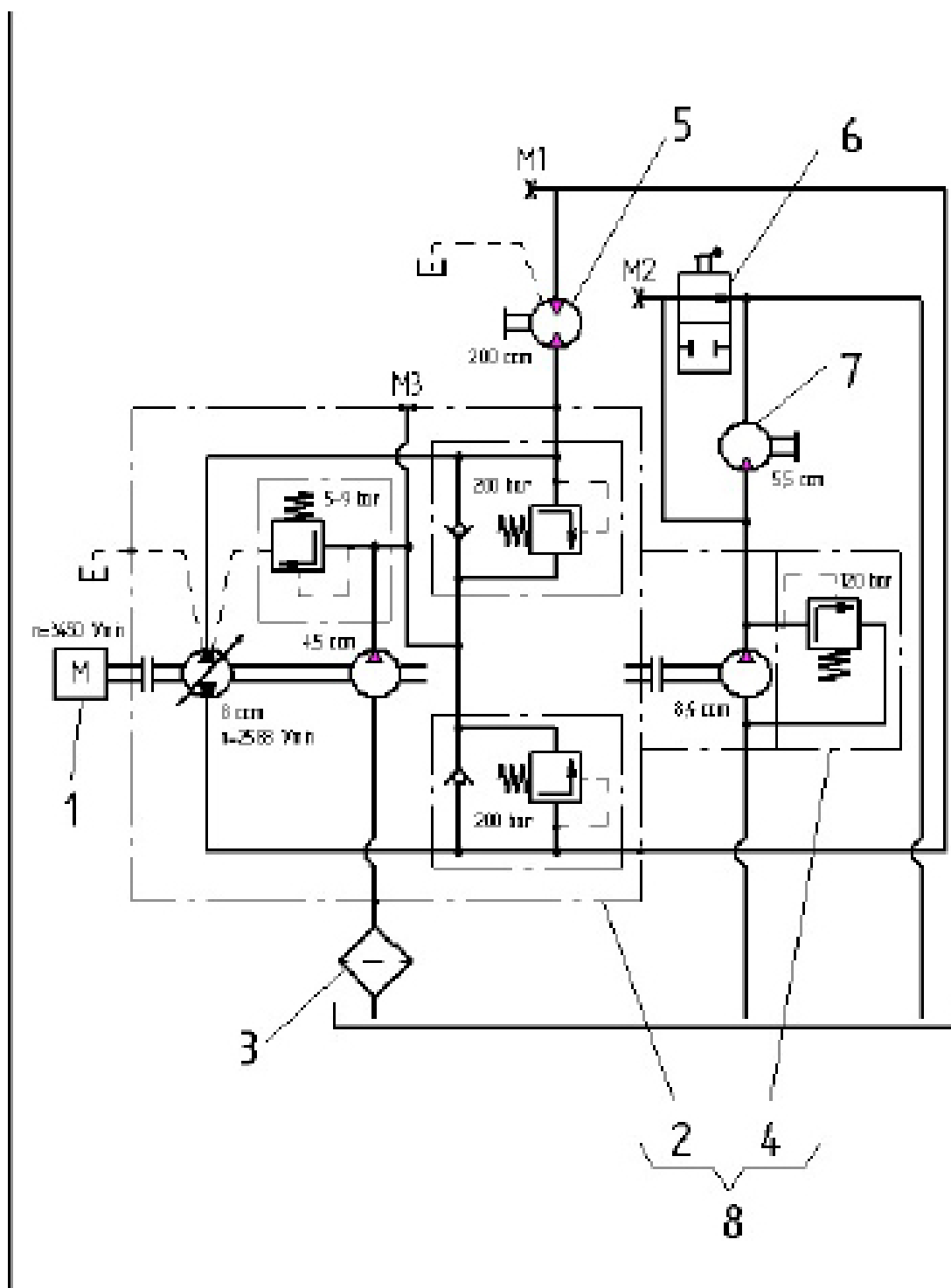
Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Compactorul cu cilindri nu poate fi pornit	Eroare de operare	Se realizează operația de pornire conform descrierii
	Lipsă de carburant	Se verifică rezerva de carburant
	Filtrul de carburant este îmbâcsit	Se înlocuiește filtrul de carburant
	Filtrul de aer este îmbâcsit	Se curăță / înlocuiește cartușul filtrului de aer
	Bateria este defectă siguranța este defectă	Se încarcă / înlocuiește bateria se înlocuiește siguranța
Compactorul cu cilindri nu rulează	Eroare de operare	Se repetă încercarea de rulare
	Pompa hidraulică nu mai pompează	Se verifică cureaua trapezoidală către pompa hidraulică, dacă e cazul se înlocuiește

Măsuri pentru depozitare mai îndelungată (mai lungă de 1 lună)

Întregul compactor	<ul style="list-style-type: none">– Se curăță temeinic– Se verifică etanșeitarea– În caz de scurgeri – se remediază deficiențele constatate
rezervorul de carburant	<ul style="list-style-type: none">– Se scurge carburantul și se umple cu carburant curat până la marginea de jos a ștuțului de umplere
motor	<ul style="list-style-type: none">– Se verifică nivelul de ulei, eventual se umple până la marcajul superior de nivel de umplere– Filtrul de aer se verifică, se curăță, dacă este cazul se înlocuiește– Filtrul de carburant se verifică, dacă este cazul se înlocuiește
Toate piesele neizolate/maneta de accelerație/cabluri de accelerație/bolțuri de siguranță	<ul style="list-style-type: none">– Se ung cu ulei/cu unsoare
Bateria starterului (dacă există)	<ul style="list-style-type: none">– Se demontează bateria– Se verifică nivelul de acid, în cazul nivelului prea mic de acid se completează cu apă distilată până la marcajul de max.– Se depozitează într-un spațiu de depozitare ferit de îngheț– Se conectează la un aparat pentru încărcare permanentă (încărcător)

 Dacă mașina trebuie să se depoziteze pe o perioadă mai lungă de șase luni, trebuie să se stabilească cu departamentul Weber de service alte măsuri suplimentare necesare.

Schema sistemului hidraulic



1 Motor Diesel

2 Pompă cu pistoane axiale și cu debit variabil

3 Filtru în linie, compl.

4 Pompă cu roți dințate

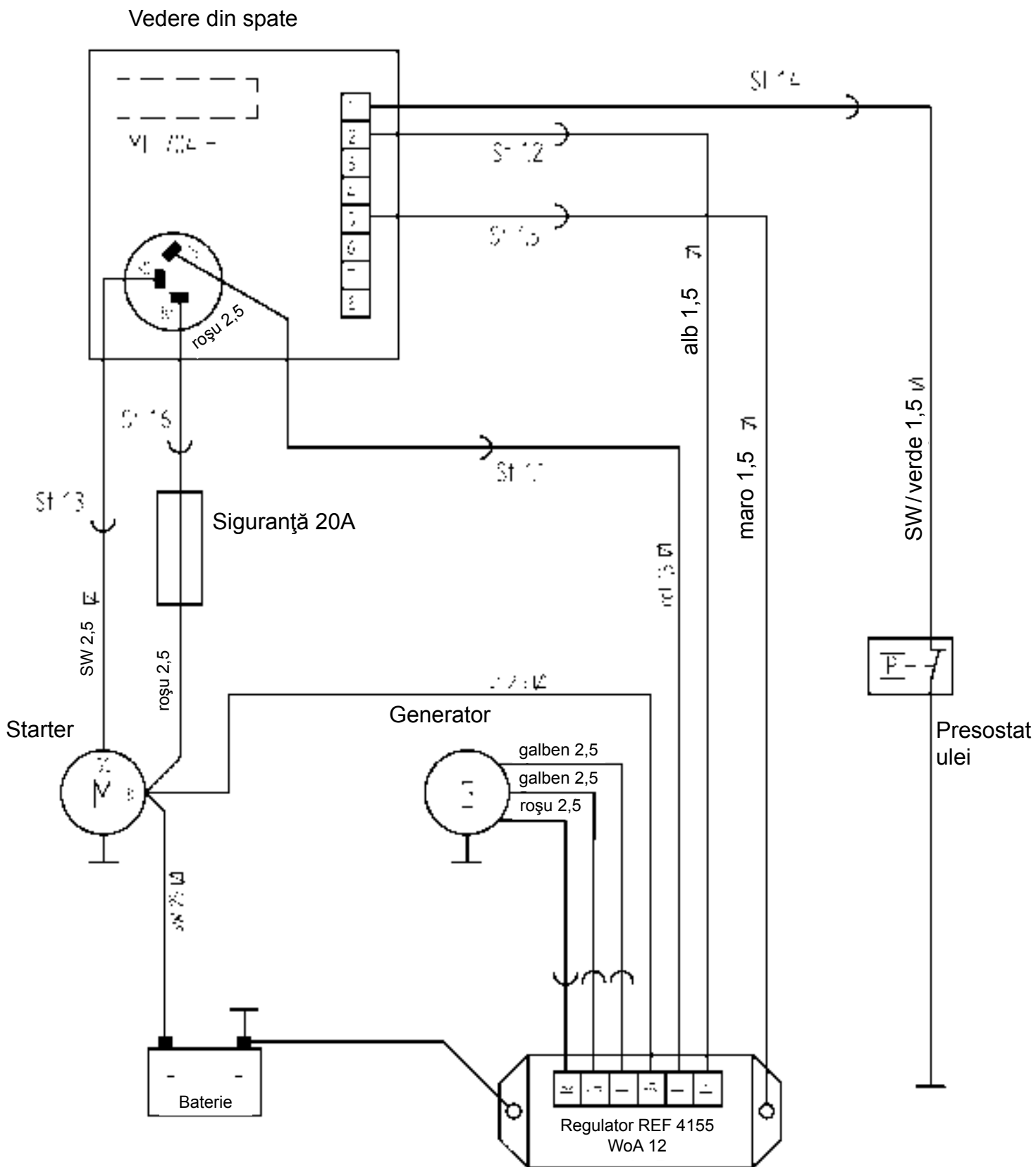
5 Motor hidraulic

6 Supapă (pornire vibrație)

7 Motor cu roți dințate

8 Combinație de pompe

Schema sistemului electric





Weber Maschinentechnik GmbH

În cazul în care aveți întrebări, sugestii, probleme etc.
vă rugăm să vă adresați la una dintre adresele de mai jos:

în Germania	WEBER Maschinentechnik GmbH Im Boden 5–8, 10 57334 Bad Laasphe-Rückershausen	Telefon Fax E-mail	+49 (0) 2754 - 398-0 +49 (0) 2754 - 398398 – Linie verde service +49 (0) 2754 - 398101 – Centrala +49 (0) 2754 - 398102 – Linie directă pt. piese de schimb g.voelkel@webermt.de
în Franța	WEBER Technologie SARL 14' rue d' Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Fax E-mail	+33 (0) 472 - 791020 +33 (0) 472 - 791021 france@webermt.com
în Polonia	WEBER Maschinentechnik Sp. zo.o. Ul. Jeziorki 86 02-863 Warszawa	Telefon Fax E-mail	+48 (0) 22 - 739 70 - 80 +48 (0) 22 - 739 70 - 81 +48 (0) 22 - 739 70 - 82 info@webermt.com.pl
în Cehia	WEBER MT s.r.o. V Piskovne 2054 278 01 Kralupy nad Vítavou	Telefon E-mail	+42 (0) 776 222 216 +42 (0) 776 222 261 info@webermt.cz
în SUA și Canada	WEBER MT 4717 Broadmoor Ave. SE. Suite B Grand Rapids, MI 49512	Telefon Fax E-mail	+1 (207) - 947 - 4990 +1 (207) - 947 - 5452 sales@webermt.us service@webermt.us

> Plăci vibratoare

> Maiuri compactoare vibratoare

> Compactoare cu cilindri vibratorii

> Mașini pentru tăierea rosturilor

> Vibratoare interne pentru beton și convertizoare



Weber MASCHINENTECHNIK GmbH

Im Boden

57334 Bad Laasphe-Rückershausen

Telefon +49 (0) 27 54 / 398 0 – Fax +49 (0) 27 54 / 398 101